GWANGBOK ARCHIVE / PRIMARY 40

Act on the Temporary Organization of Trial Bodies for Anti-National Acts

반민족행위재판기관임시조직법

Republic of Korea · 19 December 1949

Original Korean source · English translation, Gwangbok Archive

ACT NO. 78 · 19 DECEMBER 1949

Source details

Original title
: 반민족행위재판기관임시조직법

Enactment
: Act No. 78, 19 December 1949

Effective date
: 19 December 1949 (upon promulgation)

Issuing authority
: Republic of Korea; promulgated by the President

Extent
: 6 articles and 2 articles of supplementary provisions

Textual basis
: Original 1949 enactment as recorded by the National Law Information Center; checked against the Korean Wikisource transcription

Subject
: Transfer of trials under the Anti-National Acts Punishment Act to a Temporary Special Division of the Supreme Court

Related editions
: Primary 3–7, 10, and 35

Historical introduction

After the investigation agencies had been abolished (Primary 35), the remaining cases under the Anti-National Acts Punishment Act (Primary 6) still needed a court. This Act created a Temporary Special Division of five judges in the Supreme Court to try them, appointed by the President on the recommendation of the Chief Justice, and transferred to it the 1949 budget of the Special Tribunal for Anti-National Acts.

With it, the trial of collaboration with colonial rule passed from the special bodies created by the National Assembly in 1948 into the ordinary judiciary. It is among the last statutory acts in the history of the anti-national acts legislation edited in this archive.

Text and editorial practice

The Korean text below is the original enactment as recorded by the National Law Information Center (국가법령정보센터), in the hangul-normalized form in which that database presents it, and it was checked character by character against the independent transcription on Korean Wikisource. The English follows the article and paragraph structure of the Korean one to one, without substituting later amended law.

Nothing has been silently corrected. Where the Korean as transmitted contains an evident misprint, a missing word, or an irregular construction, the Korean is left as it stands, the English gives the most probable sense with the printed form in square brackets, and the point is explained in the notes. Square brackets in the English otherwise give transliterations of Korean terms whose institutional meaning does not map neatly onto an English equivalent. Dates in the Tangun era (단기) are kept, with the Common Era year in brackets.

Primary source / facing translation

Original Korean and English Translation

Act No. 78 · 19 December 1949

제1조 반민족행위처벌법에 규정된 범죄자를 심판하기 위하여 대법원에 임시특별부를 둔다.	ARTICLE 1 In order to try offenders defined in the Anti-National Acts Punishment Act, a Temporary Special Division shall be established in the Supreme Court.
제2조 임시특별부는 재판관 5인으로써 구성한다.	ARTICLE 2 The Temporary Special Division shall consist of five judges.
제3조 재판관은 7년이상 판사, 검사 또는 변호사의 직에 있던 자중에서 대법원장의 상신으로 대통령이 임면한다.	ARTICLE 3 The judges shall be appointed and dismissed by the President, on the recommendation [sangsin] of the Chief Justice of the Supreme Court, from among persons who have served for seven years or more as judges, public prosecutors, or attorneys.
제4조 대법원장은 대법관 또는 고등법원판사로 하여금 특별부 재판관의 직무를 대리케 할 수 있다.	ARTICLE 4 The Chief Justice of the Supreme Court may have a Justice of the Supreme Court or a judge of a High Court act in place of a judge of the Special Division.
제5조 재판관은 대법관과 동일한 보수를 받으며 전조의 직무를 대리하는 법관은 특별직무수당을 받을 수 있다.	ARTICLE 5 The judges shall receive the same remuneration as Justices of the Supreme Court, and a judge acting in their place under the preceding Article may receive a special duty allowance.

제6조 임시특별부에 서기관 5인, 서기 5인을 둔다. 서기관 및 서기는 대법원장이 임면한다.	ARTICLE 6 The Temporary Special Division shall have five clerks of the sŏgigwan grade and five clerks of the sŏgi grade. The sŏgigwan and sŏgi shall be appointed and dismissed by the Chief Justice of the Supreme Court.

부칙 ＜법률 제78호, 1949. 12. 19.＞	SUPPLEMENTARY PROVISIONS Act No. 78, 19 December 1949

제7조 임시특별부예산은 단기 4282연도 반민족행위특별재판부 예산의 인계를 받는다.	ARTICLE 7 The budget of the Temporary Special Division shall take over the Tangi 4282 [1949] fiscal-year budget of the Special Tribunal for Anti-National Acts.

제8조 본법은 공포일로부터 시행한다.	ARTICLE 8 This Act shall enter into force on the date of its promulgation.

The English text is a historical translation; it is not an official modern consolidated law.

Editorial apparatus

Notes and Sources

Translation and context notes

1. Temporary Special Division (Article 1). 임시특별부 is rendered “Temporary Special Division.” The judges are called 재판관 (“judges”), distinct from the Justices (대법관) of the Supreme Court.

2. Clerks (Article 6). 서기관 and 서기 are transliterated, as in the archive’s other editions.

3. Budget (Article 7). The Special Tribunal for Anti-National Acts (반민족행위특별재판부) was the tribunal established by the Anti-National Acts Punishment Act; its attached agencies were organized by the act edited as Primary 5.

4. Source collation. The Korean text was checked against the National Law Information Center record and the Korean Wikisource transcription, which agree. It has not been collated line by line against a photographic copy of the Official Gazette (관보) printing; any variants in the original print should be recorded before a critical facsimile edition is issued.

Primary-source references

Republic of Korea, “반민족행위재판기관임시조직법” [Act on the Temporary Organization of Trial Bodies for Anti-National Acts], Act No. 78, December 19, 1949. National Law Information Center (original enactment). https://www.law.go.kr/lsInfoP.do?lsiSeq＝2677.

반민족행위재판기관임시조직법, full Korean transcription, Korean Wikisource (consulted 19 November 2026; tagged as exempt from copyright under Korean law).

Suggested chicago-style citation

Republic of Korea. “반민족행위재판기관임시조직법” [Act on the Temporary Organization of Trial Bodies for Anti-National Acts]. Act No. 78, December 19, 1949. English translation by Gwangbok Archive, 2026.

Rights and attribution

English translation and original editorial notes © 2026 Gwangbok Archive. You may use, reproduce, and adapt this translation for any purpose, including research, with credit to Gwangbok Archive. You may not claim the translation as your own work. This permission covers the archive’s translation and editorial notes; the underlying Korean statutory text is not claimed as the archive’s copyright.